

# Kamer van Volksvertegenwoordigari

ZITTING 1977-1978

1 AUGUSTUS 1978.

## WETSONTWERP

houdende diverse institutionele hervormingen

### I. - AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 28.

1. - Paragraaf 1 vervangen door wat volgt:

« § 1 - Zijn, voor de toepassing van dit artikel, geen aangelegenheden van gewestelijk belang:

» 1° de aangelegenheden door de Grondwet voorbehouden aan de wet of aan het decreet;

» 2° het buitenlands beleid, met inbegrip van de uertegenwoordiging in de vreemde Staten en bij de internationale organisaties van publiek of van Europees recht;

» 3° het dejenziebeleid;

» 4° justitie, de rechterlijke en penitentiaire organisatie, het burgerlijk, het bandels- en strafrecht, de politie op vreemdelingen, de strijd tegen de misdadigheid;

» 5° de organieke wetten van de ondergeschikte besturen, de kieswetgeving, de civiele bescherming, de ordehandhaving en de militie;

» 6° het algemeen monetair, [iscaal, budgettair en kredietbeleid;

» 7° het nationaal economisch, conjunctuur-, industrieel en energiebeleid, het prijsbeleid, het landbouwbeleid, bebalue de materijs voorbehouden aan de gewesten en de vestigingsuonoaarden voor het uitoefenen van een beroep;

» 8° de grote infrastructuuren;

» 9° het ueruoer- en communicatiebeleid;

Zie:

461 (1977-1978):

- N° 1: Wetsontwerp;
- NU 2 tot 8: Amendementen.
- N° 9: Advies van de Raad van State (artt. 1 tot 33).
- NU 10 tot 18: Amendementen.
- N° 19: Advies van de Raad van State (am. 34 tot 72).

# Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

1<sup>er</sup> AOÛT 1978.

## PROJET DE LOI

portant diverses réformes institutionnelles

### I. - AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 28.

1. - Remplacer le § 1 par ce qui suit:

« § 1. Ne constituent pas des matières d'intérêt régional pour l'application du présent article:

» 1° les matières réservées par la Constitution à la loi ou au décret;

» 2° la politique extérieure, en ce compris la représentation dans les Etats étrangers et auprès des organisations internationales de droit public ou de droit européen;

» 3° la politique de défense;

» 4° la justice, l'organisation judiciaire et pénitentiaire, le droit civil, commercial et pénal, la police des étrangers, la lutte contre la criminalité;

» 5° les lois organiques des pouvoirs subordonnés, l'organisation électorale, la protection civile, le maintien de l'ordre et la milice;

» 6° la politique générale monétaire, fiscale, budgétaire et du crédit;

» 7° la politique économique, conjoncturelle, industrielle et énergétique nationale, la politique des prix, la politique agricoles sauf les matières réservées aux régions, et les conditions d'accès à la profession;

» 8° les grandes infrastructures;

» 9° la politique des transports et des communications;

Voir:

461 (1977-1978):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2 à 8: Amendements.
- N° 9: Avis du Conseil d'Etat (art. 1 à 33).
- N° 10 à 18: Amendements.
- N° 19: Avis du Conseil d'Etat (art. 34 à 72).

- » 10° de sociale uoorzorg en de sociale zekerheid;
- » 11° de algemene beginselen van het arbeidsrecht;
- » 12° het nationaal gezondheidsbeleid;
- » 13° het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de gewesten. »

2. - In § 2, het 10° vervangen door wat volgt:

« 1° ruimtelijke ordening, met inbegrip van het tracé of de vestiging van de grote ouerbeidsinfrastructuren; ».

3. - In dezelfde § 2, het 2° vervangen door wat volgt:

« 2° de natuurbescherming, met inbegrip van het natuurbehoud; ».

4. - In dezelfde § 2, het 20° vervangen door wat volgt:

« 20° uerdelingscriteria van het aandeel van het gewest in de [onds en van de ondergeschikte besturen, terwijl het aandeel van de provincie Brabant wordt bepaald door de Koning; ».

5. - In dezelfde § 2, het 23° weglaten.

#### VERANTWOORDING

Zoals in de memorie van toelichting bij her ontwerp werd aangekondigd, ligt her in de bedoeling van de Regering de lijsten van de materies vervat in her wetsontwerp houdende institutionele hervormingen nader te omschrijven (art. 28, §§ 1 en 2 en art. 73).

Over dit ontwerp werd reeds een belangrijk onderzoek verricht door de gemengde consultatieve parlementscommissie inzake de gewesvorming, die op 13 september 1973 een verslag over haar activiteiten neerlegde, soms het "Brouhon-Dua" rapport genoemd. Er zij aangestipt dat de door deze commissie aangehouden hypothesen niet volledig overeenstemmen met de principes die de huidige Regering huldigde; her uitwerken van het wetsontwerp houdende diverse institutionele hervormingen.

De Regering legt er de nadruk op dat voor de interpretatie van de materies die deel uitmaken van de lijst der exclusieve bevoegdheden van de Cultuurraden en de Gewestraden moet worden verwezen naar de algemeen aanvaarde berekenis van de opzet en niet uitsluitend naar de tiets van een bepaalde wergeving of reglementering. Inderdaad moet rekening worden gehouden met de evolutie van de inhoud van sommige materies, die gebonden zijn aan de algehele evolutie van de samenleving.

Ook is het duidelijk dat het beginsel van de exclusieve bevoegdheid niet de mogelijkheid uitsluit van overleg met andere overheden om her beleid te harmoniseren inzake aangelegenheden die als samenhangend beschouwd worden.

Ten slotte w~ her opstellen van her plan berreft dient de Regering erover te waken dat op het niveau van elk gewest een ontwerpplan wordt uitgewerkt dat zowel de nationale en communautaire als de gewesreljke aangelegenheden omvat, en dat moet toelaren een samenhangend beleid te voeren inzake de economische, sociale en culturele ontwikkeling in ieder gewest en op nationaal vlak. Dat ondersteunt de invoering, russen de verschillende betrokken executieven, van aangepaste vormen van overleg en coördinatie in elke fase van de planning (ontwerp, voorbereiding, uitvoering). Deze bijzondere veraarwoordelijkheid op regionaal vlak inzake de voorbereiding van het plan, raakt geenszins een aanneming, door de nationale en communautaire wetgevende organen, van plangedeelen die tot hun bevoegdheid behoren.

De bijgevoegde nora's nemen de verschillende aangelegenheden over in de volgorde waarin zij in het door de Regering geamendeerde wetsontwerp voorkomen.

#### Art. 28, § 1.

1. Materies door de Grondwet uoorbehouden aan de wet of het decreet.

Dit geldt o.m. voor het onderwijs dat bij decreet wordt geregeld, behalve de aangelegenheden voorbehouden aan de wet.

- » 10° la prévoyance sociale et la sécurité sociale;
- » 11° les principes généraux du droit du travail;
- » 12° la politique nationale de santé;
- » 13° le statut administratif et pécuniaire du personnel des régions. »

2. - Au § 2, remplacer le 1° par ce qui suit:

« 1° l'aménagement du territoire, en ce compris le tracé ou l'implantation de la grande infrastructure publique; ».

3. - Au même § 2, remplacer le 2° par ce qui suit:

« 2° la protection de la nature, en ce compris la conservation de la nature; ».

4. - Au même § 2, remplacer le 20° par ce qui suit:

« 20° les critères de répartition de la quote-part de la région dans les fonds des pouvoirs subordonnés, la quote-part de la province de Brabant étant fixée par le Roi; ».

5. - Au même § 2, supprimer le 23°.

#### JUSTIFICATION

Ainsi qu'il l'avait annoncé dans l'exposé des motifs du projet, le Gouvernement entend apporter certaines précisions quant aux listes des matières figurant dans le projet de loi portant diverses réformes institutionnelles (art. 28, §§ 1 et 2 et art. 73).

Un important effort de recherche sur ce sujet avait été réalisé par la commission parlementaire mixte consultative sur la régionalisation, qui remit le 13 septembre 1973 le rapport de ses activités, rapport parfois appelé «Brouhon-Dua ». Il est à noter que les hypothèses retenues par ladite commission ne correspondent pas exactement aux principes ayant inspiré l'actuel Gouvernement lors de la mise au point du projet de loi portant diverses réformes institutionnelles.

Le Gouvernement tient à souligner que pour l'interprétation des matières reprises dans l'énumération des compétences exclusives des Conseils culturels et des Conseils régionaux, il convient de se référer à la signification communément reçue du concept utilisé et non pas exclusivement à l'intitulé d'une législation ou d'une réglementation déterminée. Il faut, en effet, pouvoir tenir compte de l'évolution des contenus. Je certaines matières, liée à l'ensemble de l'évolution de la société.

Il est évident aussi que le principe de la compétence exclusive ne se place pas en contradiction avec la possibilité d'organiser la concertation avec d'autres pouvoirs notamment afin d'harmoniser dans ce dernier cas les politiques dans des matières jugées connexes.

Enfin pour ce qui concerne la conception du plan, le Gouvernement veillera à ce que puisse être élaboré au niveau de chaque région un projet de plan couvrant les matières, tant nationales et communautaires que régionales, permettant de mener une politique intégrée de développement économique, social et culturel dans chaque région ainsi que sur le plan national. Cela suppose la mise sur pied, entre les différents exécutifs concernés, des mécanismes appropriés de concertation et de coordination dans toutes les phases de la planification (conception, élaboration, exécution). Cette responsabilité particulière au niveau régional quant à la préparation du plan n'affecte en rien l'adoption par les organes législatifs nationaux et communautaires des volets de la planification relevant de leurs compétences.

Les notes ci-jointes reprendront les diverses matières dans l'ordre dans lequel elles figurent au projet de loi amendé par le Gouvernement.

#### Art. 28, § 1.

1. Les matières réservées par la Constitution à la loi ou au décret.

Ceci concerne notamment l'enseignement qui est réglé par décret sauf les matières réservées à la loi.

2. *Het buitenlands beleid, met inbegrip van de uertegenwoordiging in de vreemde Staten en bij de internationale organisatie van publiek of Europees recht.*

Blijven tot de exclusieve bevoegdheid van de nationale macht behoren alle betrekkingen, bilateraal of multilateraal, van de Belgische Staat met vreemde Staten, internationale publiekrechtelijke organismen en de Europese Gemeenschappen.

Het gewest dat geen internationale rechtspersoonlijkheid heeft, kan dus niet onderhandelen, noch internationale verdragen afsluiten. Alleen de Koning blijft bevoegd en deze verdragen blijven onderworpen aan de goedkeuring van de Kamers wanneer artikel 68 van de Grondwet erop van toepassing is.

Nochtans zullen, krachtens artikel 47 van het ontwerp, de gewestelijke colleges betrokken worden bij de voorbereiding van de onderhandelingen over internationale verdragen die betrekking hebben op aangelegenheden die tot de exclusieve bevoegdheid behoren van de Gewestraden.

In dezelfde geest zullen de gewestelijke colleges geconsulteerd worden, vooraleer de Regering haar standpunt bepaalt bij de uitwerking door de Europese Gemeenschappen van een norm die betrekking heeft op aangelegenheden die tot de exclusieve bevoegdheid van de Gewestraden behoren.

Inderdaad, indien de norm van internationaal of Europees recht in dezelfde mate bindend is voor de gewesten als ze het was voor de nationale organen vóór het van kracht worden van dit ontwerp, heeft zulks niet voor gevolg dat de bevoegdheid over de behandelde aangelegenheden onttrokken wordt aan de Gewestelijke organen.

Het onderbrengen van de buitenlandse politiek bij de materies die niet van gewestelijk belang geacht worden sluit niet uit dat het gewest comacren heeft en betrekkingen onderhoudt met vreemde rechtspersonen, andere dan die welke verband houden met Verdragen en Akkoorden bedoeld bij artikel 68 van de Grondwet, zonder dat deze contracten evenwel het buitenlands beleid van België in het gedrang mogen brengen.

Mits eerbiediging van de internationale normen, mag het gewest ook activiteiten nammoedigen van personen en ondernemingen gelegen op zijn grondgebied en die gericht zijn op het buitenland, zoals de uitvoer.

De twee zopas vermelde evenualiteiten liggen ofwel op het vlak van de exclusieve bevoegdheden wanneer zij verband houden met een van de materies bedoeld bij artikel 28, tweede paragraaf, ofwel op het vlak van de concurrerende bevoegdheden bij onsrenrenis van een rechtstreeks verband.

### 3. *Het defensiebeleid.*

Her defensiebeleid omvat alle maatregelen ten aanzien van de burgers genomen en elke vorm van organisatie om de veiligheid van het land op militair gebied te verzekeren.

### 4. *Justitie, de rechterlijke organisatie en de organisatie van het gevangeniswezen, het burgerlijk, handels- en strafrecht, de vreemdelingenpolitie, de bestrijding van de misdadigheid.*

De Regering wil de eenheid van de rechterlijke macht bewaren die bevoegd is voor de beslechting van de geschillen en voor de bepaling van de straffen die gesteld zijn in de nationale, communautaire en regionale juridische orde.

Daarom blijven tot de exclusieve bevoegdheid van de nationale macht eveneens behoren de nationaliteit, de burgerlijke stand, de paspoorten, de stof geregeld door het burgerlijk, het straf- en het handelswetboek, evenals het burgerlijk en het strafprocesrecht en de rechterlijke inrichting. Nochtans bepaalt artikel 29 van het ontwerp dat ordonnances betreffende aangelegenheden die behoren tot de exclusieve bevoegdheid van de gewestraden administratiefrechtelijke, burgerrechtelijke en strafrechtelijke bepalingen mogen bevenen voor zover dit noodzakelijk is voor de uitoefening van deze exclusieve bevoegdheden.

Kunnen evenmin een gewestelijk karakter vertonen, de internationale juridische bijstand, de strijd tegen de misdadigheid, de wapenhandel en de wapendracht, de beteugeling van het kansspel en van het druggebruik, de penitentiaire administratie, met uitsluiting van de penitentiaire en postpenitentiaire sociale dienst, alsook de algemene beleidsprincipes inzake immigratie, de vreemdelingencontrole op administratief vlak, de toepassing van de internationale conventies betreffende de mensenrechten.

Her begrip justitie omvat eveneens:

- de opdracht van de veiligheid van de Staat die erin beslaat informatie te verzamelen, te besruderen en mede te delen met her oog op de bescherming van de soevereiniteit van de politiek georganiseerde gemeenschap en van de goede werking van haar instellingen;
- her roezicht van de openbare machren op het bestuur van de temporalien der erkende godsdiensten, de vastlegging en de ordon-

2. *La politique extérieure, en ce compris la représentation dans les Etats étrangers et auprès des organisations internationales de droit public ou de droit européen.*

Relèvent de la compétence exclusive du pouvoir national toutes les relations bilatérales et multilatérales de l'Etat belge avec des pays étrangers, des organisations de droit public international et les Communautés européennes.

La région, ne disposant pas de la personnalité juridique internationale, ne peut donc négocier ni conclure des traités internationaux. Le Roi reste seul habilité à exercer cette compétence et les traités continueront à être soumis à l'assentiment des Chambres lorsqu'ils répondent au prescrit constitutionnel de l'article 68.

Toutefois, en vertu de l'article 47 du projet, les collèges régionaux seront associés à la préparation des négociations des traités internationaux portant sur des matières relevant de la compétence exclusive des Conseils régionaux.

Dans le même esprit, les collèges exécutifs seront consultés avant que le Gouvernement arrête sa position lors de l'élaboration, par les Communautés européennes, d'une norme relative à des matières qui relèvent de la compétence exclusive des Conseils régionaux.

En effet, si la norme de droit international ou européen s'impose à la région de la même manière qu'elle s'imposait aux organes nationaux: avant l'entrée en vigueur du présent projet, il n'en résulte pas un dessaisissement dans le chef des organes régionaux de la compétence sur la matière concernée.

L'insertion de la politique extérieure parmi les matières ne pouvant être considérées comme d'intérêt régional n'exclut pas les contacts de la région avec des personnes juridiques étrangères, autres que ceux qui ont trait aux Traités et Accords visés à l'article 68 de la Constitution, sans, bien sûr, que ces contacts puissent compromettre la politique extérieure de la Belgique.

Dans le respect des normes internationales, la région peut également encourager ces activités de personnes ou entreprises situées sur son territoire et qui sont dirigées vers l'étranger, comme l'exportation.

Les deux éventualités qui viennent d'être évoquées se situent donc soit dans le domaine des compétences exclusives, lorsqu'elles ont un lien direct avec une des matières visées à l'article 28, second paragraphe, soit dans le domaine des compétences concurrentes en l'absence de ce lien direct.

### 3. *La politique de défense.*

La politique de défense englobe les mesures prises à l'égard des citoyens et toute l'organisation mise sur pied afin d'assurer la sécurité extérieure du pays sur le plan militaire.

### 4. *La justice, l'organisation judiciaire et pénitentiaire, le droit civil, commercial et pénal, la police des étrangers, la lutte contre la criminalité.*

Le Gouvernement entend conserver l'unité du pouvoir judiciaire, compétent pour le règlement des litiges et des sanctions relevant des ordres juridiques national, communautaire et régional.

Continuent également à relever de la compétence exclusive du pouvoir national, la nationalité, l'état civil, les passeports, les matières de droit civil, pénal et commercial, ainsi que la procédure civile et pénale et l'organisation judiciaire. Toutefois, l'article 29 du projet prévoit que les ordonnances relatives aux matières qui relèvent de la compétence exclusive des Conseils régionaux: peuvent porter des dispositions de droit administratif, civil et pénal dans la mesure où elles sont indispensables à l'exercice de ces compétences exclusives.

Ne peuvent non plus être considérés comme d'intérêt régional, l'extradition et l'assistance judiciaire internationale, la lutte contre la criminalité, le trafic et le port d'armes, la répression du jeu et de la drogue, l'administration pénitentiaire, à l'exclusion du service social pénitentiaire et post-pénitentiaire, ainsi que les principes généraux: de la politique d'émigration et de l'immigration, le contrôle des étrangers sur le plan administratif, l'application des conventions internationales relatives aux droits de l'homme.

La notion de justice recouvre aussi:

- la mission de la sûreté de l'Etat, qui consiste à rechercher, étudier et communiquer des informations dans l'objectif de protection de la souveraineté de la collectivité politiquement organisée et du bon fonctionnement de ses institutions;
- la tutelle exercée par les pouvoirs publics sur l'administration du temporal des cultes reconnus, la fixation et l'ordonnement des

nanciering van de wedden en pensioenen der geestelijken alsook van de subsidies aan deze godsdiensten;

- het statuut van de privaatrechtelijke personen.

5. *De organieke wetten van de ondergeschikte besturen, de kieswetgeving, de civiele bescherming, de ordchandhaving en de militie.*

De noodzaak om eenheid en samenhang in de institutionele structuur van het land te bewaren, brengt mee dat de organisatie- en werkingsregels van de ondergeschikte besturen dezelfde moeten zijn, in welk gewest ze ook gesitueerd zijn. Her werd dan ook volstrekt noodzakelijk geacht om aan het nationaal gezag de zorg over te laten de organieke wetten van deze ondergeschikte besturen te maken of aan te passen en te wijzigen, behoudens wat de voorgedij betreft.

Deze organieke wetten betreffen o.m. de provincies, de gemeenten en de verenigingen van gemeenten, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de verenigingen van dergelijke centra.

Het spreekt vanzelf dat inzake verkiezingen de wetgeving, de reglementering, de algemene organisatie, het toezicht en de erbij horende uitvoeringsactiviteiten tot de bevoegdheid van de nationale macht blijven behoren.

Hetzelfde geldt betreffende de initiatieven die op wetgevend en reglementair vlak genomen worden inzake politie, de organisatie van de veiligheid in vredes- en in oorlogstijd. De maarregelen betreffende de ordehandhaving en de openbare rust met inbegrip van het algemeen beleid ter voorkoming der misdadigheid en van de coördinatie van de actie van de ingezette of in te zetten macht voor de ordehandhaving blijven eveneens onder de bevoegdheid van de nationale macht.

Daarbij moer worden gevoegd de wetgeving en de reglementering op de militie met inbegrip van het statuut van de gewerensbezwaarden en de reglementering inzake militievergoeding.

Tenslotte omvat de wetgeving en reglementering betreffende de civiele bescherming de bevoegdheden inzake gemeentelijke en regionale brandweerdiensten en de organisatie van de veiligheid en de bescherming van de bevolking in vredes- en in oorlogstijd.

6. *Het algemeen monetair, fiscaal, budgetair en kredietbeleid.*

Het is evident dat het monetair en algemeen fiscaal beleid tot de bevoegdheid van het nationale gezag moer blijven behoren.

Onder algemeen begrotingsbeleid te versraan: de voorbereiding van de nationale begroting met inbegrip van de vaststelling, overeenkomstig dit ontwerp, van de doraries roegekend aan de cultuurgemeenschappen en aan de gewesten en de controle en programmatie van de staatsuitgaven.

Evenseens dienen vermeld te worden: de regels van de staatscomptabiliteit betreffende de voorlegging van de begrotingen, de wijze waarop de openbare ontvangsten geïnd worden, de regels van budgetaire roerekening, vastlegging en ordonnanciering van de uitgaven, de verantwoordelijkheid van de openbare rekenplichtigen en van de ordonnateurs, de definitieve begrotingsregeling en de vermogenscomptabiliteit. Deze regels zijn momentaal bepaald bij de wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit en de wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wet van 1846.

De algemene begrotingspolitiek is geen aangelegenheid van regionaal belang. Het spreekt echter vanzelf dat de administratieve en budgetaire controle op de regionale begroting door het gewest zal worden uitgeoefend.

Wat het kredietbeleid betreft, dit omvat de regeling van de kredietmarkt, inzonderheid van de renvoeren en van het volume der beschikbare gelden.

7. *Het nationaal economisch, conjonctuur-, industrieel en energiebeleid, het prijsbeleid, het landbouwbeleid, behalve de materies uorboudend aan de gewesten en de vestigingsvoorwaarden voor het uitoefenen van een beroep.*

De Regering wenst het behoud op nationaal niveau van een normatief kader dat een gelijkvormigheid moet bewerken in de voorwaarden waaraan de economische activiteiten worden uitgeoefend, in het bijzonder van de concurrentievoorwaarden, als noodzakelijke factor voor de interpretatie van de markten en voor de eerbiediging van de verhuittissen bepaald bij het verdrag van Rome tot instelling van de Europese Economische Gemeenschap.

Tot het nationaal vlak behoren de bepaling van de roekenningsvoorwaarden van de fiscale voordelen en de maximumbedragen voor de hulp aan investeerders, de kenmerken der industriële produkten op te leggen bij de fabricage en de verkoop, de wergeving betreffende de brevetten, merken, rekeningen en industriële modellen.

In dezelfde geest blijven nationale materies: de materies van het energiebeleid, waarvan de technische en economische ondeelbaarheid een gelijke behandeling op nationaal vlak vereist,

traitements et pensions des ecclésiastiques ainsi que des subsides à ces cultes;

- Le statut des personnes morales de droit privé.

5. *Les lois organiques des pouvoirs subordonnés, l'organisation électorale, la protection civile, le maintien de l'ordre et la milice.*

La nécessité de maintenir l'unité et la cohérence dans la structure institutionnelle du pays implique que les règles d'organisation et de fonctionnement des pouvoirs subordonnés soient identiques quelle que soit la région dans laquelle ils sont situés. Il a dès lors été jugé indispensable de laisser au pouvoir national le soin d'élaborer ou d'adapter et de modifier les lois organiques de ces pouvoirs subordonnés sauf en ce qui a trait à la tutelle.

Ces lois organiques sont celles qui concernent notamment les provinces, les communes et les associations de communes, les centres publics d'aide sociale et les associations de ces centres.

Il va de soi qu'en ce qui concerne les élections, la législation, la réglementation, l'organisation générale, la surveillance et les activités d'exécution y relatives doivent rester de la compétence du pouvoir national.

Il en va de même en ce qui concerne les initiatives d'ordre législatif et réglementaire en matière de police, d'organisation de la police générale et de la sécurité en temps de paix et en temps de guerre. Les mesures relatives au maintien de l'ordre et à la paix publique en ce compris la politique préventive criminelle générale et la coordination de l'action des forces mises ou à mettre en œuvre pour assurer le maintien de l'ordre restent également de la compétence du pouvoir national.

Il faut y ajouter la législation et la réglementation en matière de milice en ce compris le statut des objecteurs de conscience et la réglementation en matière d'indemnités de milice.

Enfin, la législation et la réglementation relatives à la protection civile comprend les compétences en matière de services communaux et régionaux d'incendie et l'organisation de la sécurité et de la protection de la population en temps de paix et en temps de guerre.

6. *La politique générale monétaire, fiscale, budgétaire et du crédit.*

Il est évident que la politique monétaire et la politique générale fiscale doivent rester de la compétence du pouvoir national.

La politique générale budgétaire recouvre: la préparation du budget national, y compris la détermination conformément au présent projet, des dotations revenant aux communautés culturelles et aux régions, le contrôle et la programmation des dépenses de l'Etat.

Il faut également mentionner les règles de comptabilité publique relatives à la présentation des budgets, à la manière de recouvrer les recettes publiques, aux règles d'imputation budgétaire d'engagement et d'ordonnancement des dépenses, à la responsabilité des comptables publics et des ordonnateurs, au règlement définitif du budget et à la comptabilité patrimoniale. Ces règles sont actuellement définies par la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat et la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant la loi de 1846.

La politique générale budgétaire ne constitue pas une matière d'intérêt régional. Il est cependant évident que le contrôle administratif et budgétaire afférent au budget régional sera exercé par la région.

Quant à la politique de crédit, elle englobe la régulation de ce marché, notamment des taux d'intérêt et des volumes de liquidités.

7. *La politique économique, conjoncturelle, industrielle et énergétique nationale, la politique des prix, la politique agricole sauf les matières réservées aux régions et les conditions d'accès à la profession.*

Le Gouvernement souhaite le maintien au niveau national d'un cadre normatif permettant une similitude des conditions dans lesquelles s'exercent l'activité économique et la concurrence; en particulier, facteur nécessaire à l'interpénétration des marchés et au respect des engagements définis par le Traité de Rome instituant la Communauté économique européenne.

Le cadre national accueille les conditions d'octroi des avantages fiscaux et les montants maxima pour ce qui concerne l'aide aux investisseurs, les caractéristiques des produits industriels imposées pour la fabrication et la mise en vente, la législation relative aux brevets, marques, dessins et modèles industriels.

Dans le même esprit sont nationales les matières de la politique énergétique dont l'indivisibilité technique et économique impose un traitement identique à l'échelle nationale, comme le plan

zoals her nationaal plan voor de uitrusting en de tarieven, de planning uit nationaal oogpunt met een samenhang tussen middelen en arbeidsplaatsen, de aspecten tewerkstelling en lonen van het conjunctuurbeleid, de indergewestelijke compensatie van vraag en aanbod op de arbeidsmarkt, de internationale aspecten van het tewerkstellingsbeleid, her sectorieel beleid in overleg met de gewesten, de nationale economische begroting, het prijsbeleid met inbegrip van de landbouwprijzen, de reglementering inzake concurrentie en nationaal en internationaal economisch machtsmisbruik, de tolgeving, de normen betreffende de Europese douane- en handelsgebiedseenheid, het vrije warenverkeer en het betalingsverkeer in het buitenland.

Zoals men kan vaststellen omvatten deze bevoegdheden belangrijke aspecten van her landbouwbeleid: behalve voor de geregionaliseerde materies vermeld in § 2 van artikel 28 blijft het landbouwbeleid en zijn noodzakelijke werktuigen behoren tot de nationale bevoegdheid, wat geen specifieke en aanvullende acties op regionaal vlak uitsluit.

De vestigingsvoorwaarden voor het uitoefenen van een beroep, materie die reeds uitgebreid geregeld werd bij Europese rechtsnormen, zijn eveneens niet verbaard voor tussenkomst van het gewest op grond van zijn concurrerende bevoegdheden.

Inzake industrieeloverheidsinitiatief bestrijkt de N.I.M. volledig het nationaal grondgebied, coördineert zijn opgeden met de G.I.M.'s en kan zich er gebeurlijk mede verenigen.

Als werktuigen van dit beleid zullen het Nationaal Solidariteitsfonds en her Fonds voor industriële vernieuwing worden behouden.

#### 8. De grote infrastructuur.

Onder grote infrastructuur wordt verstaan :

- a) de nationale wegen;
- b) de bevaarbare waterlopen, de haveninfrastructuur en de grote waterbouwkundige werken zoals wordt bepaald in het commentaar bij punt 10 van artikel 28, § 2;
- c) de spoorwegen;
- d) de luchthavens;
- e) de grote infrastructuur voor vervoer per buisleidingen, met uitzondering van wat de waterbedeling betreft,

#### 9. Het ueroer- en communicatiebeleid.

Tot de nationale bevoegdheid behoren in ieder geval de spoorwegen, de buurspoorwegen, het sredelijk en intersredelijk vervoer, de binnen- en zeevaart, de luchtvaart, de post en de telecommunicaties.

Hetgeen voorafgaat houdt eveneens de nationale exclusieve bevoegdheid inzake gebr.ks. en exploitatiereglementering, in van die vervoer- en communicatiemiddelen.

#### 10. Sociale uoorzorg en sociale zekerheid.

De sociale zekerheid in de ruime zin van her woord omvat thans de stelsels van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, de venekering tegen werlaloosheid, de gezinsvergoedingen, de jaarlijkse vakantie, de rust- en overlevingspensioenen, de arbeidsongevallen, de beroepszieken, de wachtvergoedingen, de vergoedingen bij her sluiten van ondernemingen, het bruggensioen en de fondsen voor besraanszekerheid.

De stelsels van gewaarborgd inkomen voor gehandicapten, bejaarden en andere behoeftige personen behoren niet tot de concurrerende bevoegdheid van de Gewestraden.

#### 11. De algemene beginselen van het arbeidsrecht.

Worden o.m. bedoeld de wetgeving inzake arbeidsovereenkomst, bescherming van de bezoldiging, gelijke behandeling van mannen en vrouwen, collectieve arbeidsovereenkomsten.

#### 12. Het nationaal gezondheidsbeleid.

De Regering wil aan het nationale gezag de mogelijkheid voorbehouden de algemene richtlijnen vast te leggen van een gezondheidsbeleid dat het ganse Belgische grondgebied bestrijkt.

Her gezondheidsbeleid behoort niet tot de bevoegdheid van de Gewestraden.

#### 13. Het administratief en geldelijk statuut van het personeel der gewesten.

Her is wenselijk dat her statuut van het personeel van her Rijk, de de gemeenschappen en de gewesten hetzelfde is.

Art. 28, § 2.

1° Ruimtelijke ordening, met inbegrip van het tracé of de vestiging van grote overheidsinfrastructuren.

d'équipement national et les tarifs, la planification dans ses aspects nationaux de cohérence entre ressources et emplois, les aspects emplois et salaires de la politique conjoncturelle, la compensation interrégionale des offres et des demandes d'emploi, les aspects internationaux de la politique de l'emploi, la politique sectorielle en concertation avec les régions, le budget économique national, la politique des prix y compris des prix agricoles, la réglementation en matière de concurrence et d'abus de puissance économique nationale et internationale, la législation douanière, les normes relatives à l'unité du territoire douanier et commercial européen, à la liberté de circulation des marchandises et aux mouvements des paiements avec l'étranger.

Comme on peut le constater, ces compétences recouvrent d'importants aspects de la politique agricole: à l'exclusion des matières régionalisées et reprises au § 2 de l'article 28, la politique agricole et ses instruments indispensables restent de la compétence nationale, ce qui n'exclut pas des actions spécifiques et complémentaires au niveau régional.

Les conditions d'accès à la profession, matière déjà largement couverte par des normes de droit européen, sont également exclues du champ d'intervention de la région sur base de ses pouvoirs concurrents.

En matière d'initiative industrielle publique, la S.N.I. opère sur l'ensemble du territoire national, coordonne ses actions avec les S.R.I. et peut éventuellement s'associer avec celles-ci.

Comme instruments de cette politique, seront maintenus le Fonds de solidarité nationale et le Fonds pour la rénovation industrielle.

#### 8. Les grandes infrastructures.

Par grandes infrastructures on entend:

- a) les routes nationales;
- b) les voies d'eau navigables, les infrastructures portuaires et les grands travaux hydrauliques tels que définis dans le commentaire du point 10 de l'article 28, § 2;
- c) les voies ferroviaires;
- d) les aéroports;
- e) les grandes infrastructures de transport par canalisations, à l'exception de ce qui a trait à la distribution d'eau.

#### 9. Politique des transports et des communications.

De la sphère des compétences nationales relèvent en tout cas les chemins de fer, les chemins de fer vicinaux, les transports urbains et interurbains, les transports fluviaux et maritimes, la navigation aérienne, les postes et les télécommunications.

Ce qui précède entraîne également la compétence exclusive nationale en matière de réglementation de l'utilisation et de l'exploitation de ces moyens de transports et de communications.

#### 10. La prévoyance sociale et la sécurité sociale.

La sécurité sociale, entendue au sens large, recouvre actuellement les régimes de l'assurance maladie-invalidité, de l'assurance chômage, des allocations familiales, des vacances annuelles, des pensions de retraite et de survie, des accidents du travail, des maladies professionnelles, des indemnités d'attente, des indemnités de fermeture d'entreprises, de prépension et des fonds de sécurité d'existence.

Les régimes de revenu garanti aux handicapés, aux personnes âgées et aux autres personnes se trouvant dans le besoin ne relèvent pas de la compétence concurrente des Conseils régionaux.

#### 11. Les principes généraux du droit du travail.

Sont visées notamment la législation concernant le contrat de travail, la protection de la rémunération, l'égalité de traitement des hommes et des femmes, les conventions collectives de travail.

#### 12. La politique nationale de santé.

Le Gouvernement entend conserver au pouvoir national la faculté de déterminer les lignes directrices d'une politique de santé recouvrant l'ensemble du territoire belge.

La politique de santé ne relève pas de la compétence des Conseils régionaux.

#### 13. Le statut administratif et pécuniaire du personnel des régions.

Il est souhaitable que le statut du personnel de l'Etat, des communautés et des régions soit identique.

Art. 28, § 2.

1° Aménagement du territoire, en ce compris le tracé ou l'implantation de la grande infrastructure publique.

De gewestelijke bevoegdheid inzake ruimtelijke ordening omvat inzonderheid de aangelegenheden bedoeld bij de organieke wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, maar ook, meer algemeen, alles wat betrekking heeft op de ruimtelijke planning. Deze bevoegdheid omvat dus ook het tracé en de inplanting van de openbare infrastructuur, zelfs indien de bouw en de financiering ervan behoort tot de bevoegdheid van een andere machr.

*2° De natuurbescherming, met inbegrip van het natuurbehoud.*

Her begrip natuurbescherming moet worden geïnterpreteerd als omvattend o.m. de aangelegenheden geregeld door de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud.

De ordonnanties betreffende de andere aangelegenheden die tot de uitsluitende bevoegdheid van de Gewestraden behoren, mogen bepalingen bevatten ter bestrijding van lucht- en watervervuiling en van de geluidshinder en meer algemeen voor een politiek van het leefmilieu, dit alles onverminderd de minimale nationale en internationale normen.

*3° Bossen, jacht, visvangst en vogelvangst.*

De bevoegdheid inzake bossen houdt eveneens de regionalisering in van alles wat geregeld wordt bij her Boswetboek en de daarmee verbonden wergeving en reglementering.

De maritieme visvangst behoort tot de regionale bevoegdheid.

De bevoegdheid inzake jacht, visvangst en vogelvangst beoogt inzonderheid de opening en de sluiting, de normen in verband met vergunningen, toelaringen en herstel van de schade die door een van deze activiteiten veroorzaakt wordt.

De wetgeving en de reglementering inzake de vervaardiging, de handel en her bezit van jachtwapens blijft evenwel een nationale bevoegdheid omdat een politiek dient gevoerd ter voorkoming en bestrijding van criminaliteit.

*4° Stedenbouw, stadskernvernieuwing en de gezondmaking van verlaten industriële vestigingen.*

De stedenbouw, de stadskernvernieuwing en de gezondmaking van verlaten industriële vestigingen kunnen niet losgemaakt worden van de politiek inzake ruimtelijke ordening, hoewel zij ook andere aspecten vertonen. De bevoegdheid inzake stadskernvernieuwing houdt eveneens voor her «ewest de mogelijkheid in tot restructurering van een bepaalde stadskern gesitueerd op her vlak van de huisvesting, van de wegen, van de inrichting en de bescherming van historisch belangrijke plaatsen, onverminderd de bevoegdheid van de Cultuurraden, alsook van de instandhouding of de bevordering van daarmee verband houdende activiteiten. De politiek van gezondmaking van verlaten industriële vestigingen beoogt de reëffectatie ervan wanneer zij hun oorspronkelijke functie hebben verloren.

*5° Grondbeleid.*

Her begrip grondbeleid omvat inzonderheid de prijzenpolitiek en de regeling van de markt der onroerende goederen, daar her onder andere de bedoeling is te vermijden dat her aanbod van deze goederen inkrimpt en de prijzen gevoelig stijgen ren gevolge van speculatieve praktijken. Hergeen voorafgaat geldt onverminderd de waarborgen van artikel II van de Grondwet.

Her grondbeleid kan ook inhouden dat men onroerende goederen op de markt brengt die vooraf werden verworven en uitgerust door de overheid.

*6° De ruilverkaveling van landeigendommen en landuimeetuing.*

Door zijn bevoegdheid inzake ruilverkaveling van landeigendommen zal her gewest een optimaal gebruik van de produktiemiddelen van de landbouw kunnen in de hand werken om aldus de verliezen veroorzaakt door onaanpaste exploitatie-eenheden te vermijden, en kan her een passend juridisch kader scheppen.

Deze materie houdt nauw verband met de landvernieuwing die de herstructurering van een bepaald landelijk gebied beoogt en kan acties inhouden op her vlak van de ordening van de huisvesting, de wegenis, her natuurbehoud, de recreatie en de inrichting van historisch belangrijke plaatsen, onverminderd de bevoegdheid van de Cultuurraden, de handhaving of de aanmoediging van activiteiten, evenals de landelijke waterdienst, zoals vermeld in de commentaar bij 15°.

*7° Huisvesting.*

Inzake huisvesting is de regionale bevoegdheid volledig, wat betekent dat de ordonnantiën de huisvestingscode kunnen wijzigen, aanvul-

La compétence régionale en matière d'aménagement du territoire englobe notamment les matières couvertes par la loi du 29 mars 1962 organique de "aménagement du territoire et de l'urbanisme" et de manière plus générale, tout ce qui a trait à la planification spatiale. Figurent donc dans cette compétence le tracé et l'implantation de l'infrastructure publique, même lorsque la construction et le financement de celle-ci ressortissent à la compétence d'un autre pouvoir.

*2° La protection de la nature, en ce compris la conservation de la nature.*

La notion de protection de la nature est à interpréter comme couvrant notamment les matières réglées par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

Les ordonnances relatives aux autres matières qui relèvent de la compétence exclusive des Conseils régionaux, peuvent porter des dispositions de lutte contre la pollution de l'air et de l'eau et de la lutte contre le bruit, et, d'une manière plus générale, de politique d'environnement, le tout sans préjudice des normes minimales nationales et internationales.

*3° Les forêts, la chasse, la pêche et la tenderie.*

Cette compétence en matière de forêts implique également la régionalisation de la matière couverte par le Code forestier, de même que de toute la législation et la réglementation liées à ce Code.

La pêche maritime relève de la compétence régionale.

La compétence en matière de chasse, pêche et tenderie vise en particulier l'ouverture et la fermeture, les normes relatives aux licences, permis et la réparation des dommages causés par l'une de ces activités.

La législation et la réglementation relatives à la fabrication, au commerce et à la détention d'armes de chasse demeurent toutefois une compétence nationale en raison de leur incidence sur la prévention et la lutte contre la criminalité.

*4° L'urbanisme, la rénovation urbaine et l'assainissement des sites industriels désaffectés.*

L'urbanisme, la rénovation urbaine et l'assainissement des sites industriels désaffectés constituent des matières indissociables de la politique d'aménagement du territoire, tout en comprenant d'autres aspects. La compétence en matière de rénovation urbaine implique ainsi notamment la possibilité pour la région d'entreprendre des activités de restructuration d'un noyau urbain déterminé, actions se situant au niveau de l'habitat, de la voirie, de l'aménagement des sites et de la protection de leur caractère spécifique, sans préjudice de la compétence des Conseils culturels, ainsi que du maintien ou de l'encouragement d'activités. La politique d'assainissement des sites industriels désaffectés vise à la réaffectation à de nouvelles activités d'espaces ayant perdu leur fonction originelle.

*5° Politique foncière.*

Cette notion englobe notamment la régulation du marché immobilier. L'un des objectifs poursuivis étant d'éviter la rarefaction de l'offre de ces biens et des hausses sensibles de prix, suite au recours à des pratiques spéculatives. Ce qui précède s'entend sans préjudice des garanties de l'article 11 de la Constitution.

La politique foncière peut également consister en la mise sur le marché de biens immobiliers précédemment acquis et équipés par les pouvoirs publics.

*6° Remembrement des biens ruraux et rénovation rurale.*

La compétence en matière de remembrement des biens ruraux permettra à la région d'assurer une utilisation optimale des moyens de production dont dispose l'agriculture, en évitant ainsi les pertes dues à des blocs d'exploitation inadaptés, et de mettre en place un cadre juridique adéquat.

Cette matière est en relation étroite avec la rénovation rurale, qui vise à la restructuration d'un espace rural déterminé et peut comprendre des actions se situant au niveau de l'aménagement de l'habitat, de la voirie, de la conservation de la nature, de la récréation et de la mise en valeur des sites, sans préjudice de la compétence des Conseils culturels, du maintien ou de l'encouragement d'activités, ainsi que de l'hydraulique agricole comme il est précisé dans le commentaire du ISO.

*7° Logement.*

En matière de logement, la compétence régionale est totale, ce qui inclut que les ordonnances peuvent modifier, compléter ou remplacer le

ten of vervangen en dat ieder gewest bevoegd is om reglementeringen uit te werken, inzonderheid in verband met de bevordering van de bouw, de bewoning, de gezondmaking, de verbetering, de aanpassing en de afbraak van woningen, evenals de infrastructuur van de sociale woonwijken.

Deze bevoegdheid houdt ook in de ontbinding van de nationale parastatale instellingen van de sector huisvesting en de mogelijkheid voor de gewestraad ordonnantiën uit te vaardigen met het oog op de uitoefening van de activiteiten die thans behoren tot het Nationaal Instituut voor de Huisvesting, de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij.

Het Woningfonds van de Bond der grote gezinnen zal zijn structuren moeten aanpassen aan den nieuwe instellingen.

#### 8° De gewestelijke economische expansie.

De gewestelijke economische expansie beoogt, indien men dit begrip ontleedt op her vlak van de algemene doelstellingen, een verhoging van de produktie van goederen en diensten om voor de inwoners van het gewest de economische voorwaarden van een groter welzijn te scheppen en aan het gewest zelf de economische middelen te geven om dat doel te bereiken.

Wat de regionale facetten van het industrieel en energiebeleid betreft, citeert het wetsontwerp als eerste voorbeeld het openbaar industrieel initiatief.

De regionale bevoegdheid inzake het openbaar industrieel initiatief biedt een gewestelijk orgaan de mogelijkheid om handelsvennootschappen op te richten of participaties te nemen in het kapitaal ervan, openbare instellingen of andere vormen van rechtspersonen met een economisch doel op te richten. In dat verband kan men her voorbeeld van de gewestelijke investeringsmaatschappijen vermelden.

De reconversie of de herstructurering van ondernemingen in moeilijkheden, samen met de totale of gedeeltelijke overname door een publieke holding, is een belangrijke modaliteit van het openbaar industrieel initiatief.

Het tweede aspect is de gewestelijke planning. In her licht van de economische expansie wil de planning de doelstellingen vaststellen ten einde de groei van de verschillende activiteiten te harmoniseren en aldus een optimaal gebruik toe te laten van de economische middelen door de diverse economische factoren, in het bijzonder her maximaal benutten van de in het gewest beschikbare arbeidskrachten. Meer algemeen is de planning een van de instrumenten van de uitoefening van de regionale bevoegdheden, zoals verder in de toelichting bij het artikel nader zal verklaard worden.

Binnen het normatieve kader bepaald door de Europese Gemeenschappen en door de nationale wetgever bij toepassing van § 1 van artikel 28 impliceren de andere facetten bedoeld in het eerste deel van 8° met name de normatieve bevoegdheid van het gewest in de volgende aangelegenheden:

- hulp aan de ondernemingen of exploitatie-eenheden van het gewest;
- oprichting, ordening en uitrusting van industriële, ambachtelijke en dienstzones, alsmede van collectieve uitrustingen met een economisch karakter;
- hulp aan modelinstallaties, nieuwe produkten of nieuwe fabricageprocedures, onderzoek van breverren, hulpverlening voor de industriële toepassing van de onderzoeksresultaten; de uitdrukking «prospectie en het zoeken van investeerders» dekt ook de functies van industriële promotie beschreven bij artikel 8 van de wet van 15 juli 1970.
- bepaling van bijzondere exploitatievoorwaarden en aflevering van exploitatievergunningen voor gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke ondernemingen.

Het gewest kan eveneens een bijkomende of suppletieve hulp verlenen aan her roegepast onderzoek en aan de prototypen in her raam van de gewestelijke economische expansie.

De problemen van industriële coördinatie die de grenzen van een gewest te buiten gaan of de problemen van hulpverlening aan een onderneming die zich over meer dan één gewest uitstrekt, zullen aanleiding geven tot overleg onder de betrokken gewesten en, desgevalled met de Staat,

Als instrument van dat beleid kan men het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie vermelden. Her wetsontwerp vermeldt eveneens in 8° van artikel 28 de gewestelijke bevoegdheid inzake werking en controle van de gewestelijke economische raden, ontwikkelingsmaatschappijen en investeringsmaatschappijen. Her woord «werking» omvat alles wat betrekking heeft op de samenstelling, de interne organisatie, de opdrachten en het ten laste nemen van de kosten en de dotaties van deze instellingen.

Code du logement et que chaque région est compétente pour élaborer la réglementation, en particulier en ce qui concerne la promotion de la construction, l'occupation, l'assainissement, l'amélioration, l'adaptation et la démolition de logements, ainsi que l'infrastructure des complexes de logements sociaux.

Cette compétence implique également la dissolution des institutions parastatales nationales du secteur du logement et la possibilité pour le Conseil régional de prendre des ordonnances, organisant les activités actuellement exercées par l'Institut national du Logement, la Société nationale du Logement et la Société nationale terrienne.

Le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses devra adapter ses structures à la situation institutionnelle nouvelle.

#### 8° Expansion économique régionale.

L'expansion économique régionale vise, si l'on analyse cette notion au niveau des objectifs généraux, à l'accroissement de production de biens et de services en vue de fournir aux habitants de la région les conditions économiques d'un mieux-être et à la région elle-même de disposer des moyens économiques pour réaliser un tel objectif.

Le projet de loi cite comme premier exemple dans le cadre des aspects régionaux de la politique industrielle et énergétique, l'initiative industrielle publique.

La compétence régionale en matière d'initiatives industrielles publiques implique donc la possibilité pour un organe régional de créer ou de prendre des participations dans le capital de sociétés commerciales, d'établissements publics ou d'autres formes de personnes morales à objet économique. A cet égard on peut citer l'exemple des sociétés régionales d'investissement.

La reconversion ou la restructuration d'entreprises en difficulté, accompagnées de leur reprise totale ou partielle par un holding public, constituent une modalité importante d'initiatives industrielles publiques.

Le second aspect cité est la planification régionale. Envisagée dans le cadre de l'expansion économique l'objet de la planification est de définir des objectifs de croissance harmonisés pour les différentes activités et de tendre ainsi à l'optimisation de l'usage des ressources par les divers agents économiques, en particulier au plein emploi de la force de travail disponible dans la région. De manière plus générale, la planification constitue un des instruments de mise en œuvre des compétences régionales, ainsi qu'il sera précisé plus loin dans le commentaire de l'article.

Dans le cadre normatif défini par les Communautés européennes et par le législateur national en application du § 1 de l'article 28, les autres aspects cités dans la première partie du 8° impliquent notamment la compétence normative de la région dans les matières suivantes:

- aide aux entreprises ou unités d'exploitation de la région;
- création, aménagement et équipement des zones industrielles, artisanales et de services ainsi que d'équipements collectifs à caractère économique;
- aides aux installations pilotes, produits nouveaux ou nouveaux procédés de fabrication, recherche de brevets, aide à la transposition industrielle des résultats de la recherche; l'expression «promotion et recherche des investisseurs» recouvre en effet notamment les fonctions de promotion industrielle décrites dans l'article 8 de la loi du 15 juillet 1970;
- fixation des conditions particulières d'exploitation et délivrance des autorisations d'exploitation des établissements classés comme dangereux, insalubres et incommodes.

La région peut également octroyer une aide complémentaire ou suppletive à la recherche appliquée et aux prototypes dans le cadre de l'expansion économique régionale.

Les questions de coordination industrielle dépassant les limites d'une région ou d'aide à une entreprise implantée dans plus d'une région, feront l'objet d'une concertation associant les régions concernées et, le cas échéant, l'Etat.

Comme instrument de cette politique, on peut citer le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. Le projet de loi évoque également au point 8 de cet article 28, la compétence régionale à propos du fonctionnement et du contrôle des conseils économiques régionaux, des sociétés de développement régional et des sociétés d'investissement. Le mot «fonctionnement» doit s'entendre comme désignant tout ce qui concerne la composition, l'organisation interne, les missions et la prise en charge des frais et des dotations de ces organismes.

## 9° De exploitatievoorwaarden voor natuurlijke rijkdommen.

Het begrip «exploitatievoorwaarden» voor natuurlijke rijkdommen » vermeld in 9° beperkt zich niet tot het bepalen door het gewest van de wijze waarop deze rijkdommen zullen geëxploiteerd worden, maar omvat eveneens de concessie.

## 10° De produktie van drinkwater.

Bepaalde regionale bevoegdheden inzake het waterbeleid worden beperkt omwille van de noodzaak van overleg met andere gewesten of omwille van het behoud van een normatief kader op nationaal niveau.

Het libellé van deze regionale bevoegdheden zal aan de Gewestraden de mogelijkheid bieden om de juridische grondslagen te omschrijven van een waterbeleid dat eigen is aan hun gewest. Een illustratie van het principe kan gevonden worden in lener a van 10' gecombineerd met artikel 59 van dit ontwerp. Wanneer het gaat om waterlagen die zich over meer dan één gewest uitstrekken, zijn de bij artikel 59 bedoelde verzoeningsprocedures tussen de betrokken gewesten verplicht gesteld voor wat de door een gewest genomen maatregel betreft. Inzake de ontwerpen of voorstellen van ordonnantiën die benekking hebben op de bij voornoemde lener bedoelde aangelegenheden.

Onverminderd de toepassing van artikel 59 van het ontwerp behoren de vergunningen voor het opvangen en de afname van water tot de regionale bevoegdheid, zonder dat onderscheid gemaakt wordt of beperkingen opgelegd worden naar gelang van de plaats van deze operaties.

Het punt 10 betreft eveneens de infrastructuur voor het opvangen, de behandeling en het vervoer van drinkwater.

Het begrip «grote waterbouwkundige werken» heeft dezelfde betekenis in de letters c en d. Dit begrip omvat:

- a) de stuwdammen en spaarbekkens voor het opvangen van drinkwater of het op peil houden;
- b) de installaties voor ontziltng;
- c) de installaties voor waterwinning in bevaarbare waterlopen;
- d) de leidingen voor drinkbaar of drinkbaar te maken water, die om veiligheidsredenen grote hydraulische werken onderling verbinden.

Bij deze werken dienen eveneens de daarbij betrokken behandelingsstations te worden begrepen. Elk gewest verzekert het beheer van deze werken.

## 11° De waterbedeling.

De waterbedeling behoort tot de bevoegdheid van de gewesten met uitzondering van de technische reglementering t.a.v. de kwaliteits- en controlenormen voor de behandeling, evenals van de bepalingen van de typestructuur van de waterprijs. Deze laatste beperking heeft nochtans geen betrekking op de verscheidenheid van de tarieven in functie van de hoeveelheid en het gebruik van het bedeelde water.

## 12° De zuivering van afvalwater.

Inzake de zuivering van afvalwater dient de regionale bevoegdheid uitgeoefend te worden met eerbiediging van bepaalde normen die tot de bevoegdheid behoren van de nationale overheid.

Dit is inzonderheid het geval betreffende de vaststelling van de algemene en sectoriële lozingsvoorwaarden van het afvalwater, hoewel het gewest toch de mogelijkheid heeft om bijzondere voorwaarden in te voeren.

Ontsnappen eveneens aan de regionale bevoegdheid, de produktie-normering die betrekking heeft op de maximale toelaatbaarheid van bepaalde besmenelijke stoffen en afval in het lozingswater.

Voor wat de tarieven voor de zuivering van huishoudelijk en industrieel afvalwater en de subsidiëring van de industriële ondernemingen betreft, kunnen de gewestraden, normen uitwerken die in overeenstemming zijn met het juridisch kader dat door de nationale overheid werd uitgestippeld binnen de perken bedoeld bij het besproken punt.

## 13° De riolering, de toaterbeheersing, het ophalen en het verwerken van de vaste afvalstoffen.

De regionale bevoegdheid bedoeld bij 13' houdt de waterbeheersing en het ophalen van de vaste afvalstoffen in, omdat deze materies onafscheidbaar zijn van de riolering en het verwerken van die afvalstoffen.

## 14° De niet-bevaarbare waterlopen.

De regionale bevoegdheid, bedoeld bij 14' houdt o.m. het geheel van de stof in die geregeld werd bij de wet van 28 december 1967 betreffende de niet-bevaarbare waterlopen. Nochtans moet het begrip niet-bevaarbare waterlopen geïnterpreteerd worden overeenkomstig de bepalingen van artikel van voornoemde wet.

## 9° Les conditions d'exploitation des richesses naturelles.

La notion de «conditions d'exploitation des richesses naturelles», reprise au 9° ne se limite pas à la détermination par la région du mode selon lequel seront exploitées ces ressources mais englobe également la concession.

## 10° La production d'eau potable.

Certaines des compétences régionales en matière de politique de l'eau connaissent quelques limitations, justifiées soit par la nécessité d'une concertation avec les autres régions, soit par le souci du maintien d'un cadre normatif au niveau national.

Le libellé de ces compétences régionales donnera toutefois aux Conseils régionaux la possibilité de définir les bases juridiques d'une politique propre à leur région en matière d'eau. Une illustration de ce principe peut être trouvée dans le libellé de l'article 59 du présent projet. Ainsi, lorsqu'il s'agit de nappes d'eau s'étendant sur plus d'une région, les procédures de conciliation entre régions concernées prévues à l'article 59, sont obligatoires pour ce qui concerne les mesures prises par une région ou les projets ou propositions d'ordonnances afférents aux matières visées au libellé précité.

Sans préjudice de l'application de l'article 59 du projet, les autorisations de captage et de prélèvement rentrent dans la compétence régionale, sans distinction ou restriction basées sur l'endroit de ces opérations.

Le point 10 vise les installations de captage, de traitement et de transport de l'eau potable.

La notion de grands travaux hydrauliques recouvre le même sens dans les lettres c et d de ce point 10. Cette notion recouvre:

- a) les barrages et les bassins d'épargne qui ont trait à la production d'eau potable ou au soutien d'étiage;
- b) les installations de dessalement;
- c) les prises d'eau dans les cours d'eau navigables;
- ii) les conduites d'eau potable ou potabilisable qui, pour des raisons de sécurité, relient entre eux les grands travaux hydrauliques.

Ces travaux s'entendent avec les stations de traitement y afférentes. Chaque région assure la gestion des ouvrages ci-dessus.

## 11° La distribution d'eau.

La distribution d'eau rentre dans le champ de compétence des régions, à l'exception des règlements techniques, des normes de qualité et de contrôle du traitement ainsi que de l'établissement de la structure-type du prix de l'eau. Cette dernière restriction ne vise toutefois pas la variation des tarifs en fonction de la quantité et de l'utilisation de l'eau distribuée.

## 12° L'épuration des eaux usées.

En matière d'épuration des eaux usées, la compétence régionale aura à s'exercer dans le respect de certaines normes relevant de la compétence du pouvoir national.

Tel est notamment le cas à propos de l'établissement des conditions générales et sectorielles de déversement des eaux usées, la région ayant toutefois la possibilité d'instaurer des conditions particulières.

Echappent également à la compétence régionale les normes de produit qui ont trait aux teneurs maximales autorisées, de certains produits contaminants, et de déchets dans les eaux de rejet.

En ce qui concerne les tarifs pour l'épuration des eaux usées domestiques et des eaux de rejet industrielles, ainsi que le subventionnement des entreprises industrielles, les conseils régionaux pourront élaborer des normes conformes au cadre juridique tracé par le pouvoir national dans les limites prévues par le point commenté.

## 13° L'égouttage, le démergement, l'enlèvement et le traitement des déchets solides.

La compétence régionale évoquée au 13' englobe le démergement des cours d'eau et l'enlèvement des déchets solides, matières indissociables de l'égouttage et du traitement de ces déchets.

## 14° Les cours d'eau non navigables.

La compétence régionale visée au 14' recouvre notamment l'ensemble de la matière réglée par la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables. Toutefois, la notion de cours d'eau non navigables est à interpréter conformément aux définitions de l'article 1 de la loi précitée.

### 15° De landbouwhydraulica.

Inzake landbouwhydraulica, kan de Gewestraad bij ordonnantie de modaliteiten van tussenkomst door het gewest regelen met her oog op de verbetering van de landbouwproductie en de ordening van de landbouwruimte door middel van de benutting van het waterparriemonium.

Deze tussenkomst kan namelijk bestaan in de droogleggings- en irrigatiewerken of gesitueerd worden in het kader van de polders en watering, openbare besturen waarvan de bevoegdheden gedekt zijn door de gewestelijke bevoegdheid.

### 16° De plaatsing van de arbeiders zotoel door de ouerheids- als privé-instellingen.

Zijn facetten van deze bevoegdheid: de organisatie en het beleid van de arbeidsmarkt, de overheidstussenkomsten die de professionele of geografische mobiliteit van de werknemers trachten te begunstigen, de organisatie en de werking van de subregionale Comités voor Tewerksstelling, de inrichting en de erkenning van de arbeidsbureaus voor tijdelijke en interimaire werknemers, de collectieve opleiding gegeven aan de werknemers in nieuwe ondernemingen, evenals inzake de tewerksstelling van vreemde werknemers.

Ter uitvoering van door de Regering in overleg met de gewestelijke colleges genomen beslissingen in het raam van her conjunctuurbeleid, behartigt her gewest eveneens de plaatsing van de werklozen in het kader van de tewerksstelling door het gewest, de ondergeschikte besturen en de natuurlijke en rechtspersonen, alsmede van werklozen die tijdelijk of buiten kader worden rewerkgesreld voor activiteiten van algemeen belang.

### 17° De tegemoetkomingen in het loon van de moeilijk te plaatsen arbeiders.

De bevoegdheid van de Gewestraad inzake de tegemoetkoming in het loon van de moeilijk te plaatsen arbeiders moet het de Raad o.m. mogelijk maken de middelen en modaliteiten te bepalen van de tegemoetkomingen aan de werknemers bij de steun voor de oprichting, de uitbreiding of de reconversie van ondernemingen.

### 18° De rationalisering en de coördinatie van de intercommunale verenigingen.

De wet van 1 maart 1922 omtrent de vereniging van gemeenten tot nur van 't algemeen bepaalt in artikel 1 dar « twee of meer gemeenten verenigingen kunnen tot stand brengen voor zaken van een welbepaald gemeentelijk belang ». Talrijke intercommunale verenigingen werden in diverse sectoren opgericht en hebben een belangrijke bijdrage geleverd tot de onwikkeling, zonder dar nochtans een globale coördinatie of een toekomsvisie bestaat inzake hun werking op regionale schaal.

Om die gewestelijke dimensie in te voeren voorziet artikel 2S van her onrwerp in ISO dar de Gewestraad bij ordonnantie de rationalisering en de coördinatie van de intercommunale verenigingen zal regelen.

Mer: uitzondering van de basiswetgeving betreffende de intercommunale verenigingen (wer van 1 maart 1922) die tot de nationale bevoegdheid blijft behoren. Iullen het amtsgebied, de werkingsmodaliteiten en de controle van die intercommunale verenigingen behoren tot de bevoegdheid van de Gewestraden.

Deze ordonnanties kunnen hetzij rechtstreeks, hetzij langs uitvoeringsnormen, erkenningen, fusies, opsorpingen, splitsingen of ontbindingen van intercommunales meebrengen.

Mer: hee oog op het waarborgen van een grotere interne democratie binnen de verenigingen van gemeenten en om hun juridische situatie beter aan te passen aan de regionale dimensie van hun opdracht en aan de hervorming van de Staat, zal de Regering binnenkort aan het Parlement een onrwerp tot hervorming van de wet van 1 maart 1922 voorleggen.

### 19° De administratieve voogdij.

Her 19° geeft aan de Gewestraden een algemene en principiële bevoegdheid inzake her regelen van het toezicht op de handelingen van de ondergeschikte besturen.

Deze bevoegdheid is slechts beperkt in de mate dar de nationale of communautaire wetgevende macht bijzondere toezichtsregelen heeft vastgesteld in de aangelegenheden die tot hun respectieve bevoegdheid behoren.

Zo zal de ordonnantie, binnen her raam van haar bevoegdheden, de nieuwe bepalingen van de provinciewet en van de gemeentewet die gesteld zijn in hoofdstuk I van titel III van deze wet, kunnen wijzigen.

### 15° L'hydraulique agricole.

En matière d'hydraulique agricole, le Conseil régional règle par ordonnance les modalités de l'intervention de la région aux fins d'amélioration de la production agricole et de l'aménagement de l'espace rural par l'utilisation du patrimoine hydrique.

Cette intervention pourra notamment consister en des travaux de drainage et d'irrigation ou se situer dans le cadre des polders et waterings, administrations publiques dont les attributions sont couvertes par la compétence régionale.

### 16° Le placement des travailleurs tant par les organismes publics que privés.

Constituent notamment des aspects de cette compétence: l'organisation et la politique de gestion du marché de l'emploi, les interventions publiques visant à favoriser la mobilité professionnelle géographique des travailleurs, l'organisation et le fonctionnement des Comités subrégionaux de l'Emploi, l'organisation et l'agrégation de bureaux de placement pour travailleurs temporaires ou intérimaires, la formation collective donnée aux travailleurs dans les nouvelles entreprises, ainsi que la matière de l'occupation des travailleurs étrangers.

En exécution des décisions prises par le Gouvernement, après concertation avec les collèges régionaux et dans le cadre de la politique conjoncturelle, la région assure également le placement des chômeurs dans le cadre de la mise au travail par la région, les pouvoirs subordonnés et les personnes physiques et morales, le placement de travailleurs privés d'emploi occupés temporairement et hors cadre dans des activités d'intérêt général.

### 17° L'intervention dans le salaire des travailleurs difficiles à placer.

Sa compétence en matière d'intervention dans le salaire des travailleurs difficiles à placer permettra notamment au Conseil régional de définir les moyens et les modalités des interventions en faveur des travailleurs lors d'aide à la création, à l'extension ou la reconversion d'entreprises.

### 18° La rationalisation et la coordination des intercommunales.

La loi du 1<sup>er</sup> mars 1922 relative à l'association de communes dans un but d'utilité publique, prévoit en son article 1 que « deux ou plusieurs communes peuvent former des associations pour des objets d'intérêt communal bien déterminés ». De nombreuses associations intercommunales ont ainsi été créées dans divers secteurs et ont constitué un relais important du développement, sans pourtant qu'il existe une coordination globale et une vision prospective de leur action à l'échelle des régions.

Afin de consacrer la dimension régionale qui vient d'être soulignée, l'article 2S du présent projet prévoit en son point ISO que le Conseil régional réglera par ordonnance la rationalisation et la coordination des intercommunales.

A l'exception de la législation de base relative aux intercommunales (loi du 1<sup>er</sup> mars 1922) qui reste de compétence nationale, l'objet, le ressort, les modalités de fonctionnement et le contrôle de ces intercommunales relèvent de la compétence des Conseils régionaux.

Ces ordonnances pourront entraîner, soit directement, soit par le biais de normes d'exécution, des agrégations, fusions, absorptions, scissions ou dissolutions d'intercommunales.

Dans l'objectif d'assurer une plus grande démocratie interne des associations de communes et d'adapter plus adéquatement leur cadre juridique à la dimension régionale de leurs missions, ainsi qu'à la réforme de l'Etat, le Gouvernement proposera prochainement au Parlement d'examiner un projet de réforme de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1922.

### 19° La tutelle administrative.

Le 19° reconnaît aux Conseils régionaux une compétence générale et de principe, de détermination des règles de tutelle sur les actes des pouvoirs subordonnés.

Cette compétence n'est limitée que dans la mesure où, dans les matières qui relèvent de leur compétence respective, les pouvoirs législatifs nationaux ou communautaires ont déterminé des règles particulières de tutelle.

C'est ainsi que l'ordonnance pourra, notamment, modifier, dans le cadre de ses compétences, les dispositions nouvelles de la loi provinciale et de la loi communale prévues dans le chapitre I du Titre III de la présente loi.

Er zij aangestipt dat het opporruun geoordeeld werd te preiseren dat, enerzijds, de maatregelen inzake toezicht op de begroting, de rekeningen en de personeelsformules tot de bevoegdheid van de gewesten behoren en dar anderzijds hier mag afgeweken worden van de bijzondere regeling inzake toezicht op de provincie Brabant en op de zes randgemeenten.

20° *Verdelingscriteria van het aandeel van het gewest in de fondsen van de ondergeschikte besturen, tenzij het aandeel van de provincie Brabant wordt bepaald door de Koning.*

Wat de ondergeschikte besturen betreft, dienen de Gewestraden de verdelingscriteria te bepalen van het aandeel van hun gewest in het Gemeente- en het Provinciefonds.

Daar de provincie Brabant in de overgangsfase gesitueerd is op het grondgebied van de drie gewesten, zal de nationale overheid het aandeel ervan in het Provinciefonds bepalen.

De bedragen worden uitgetrokken op de begroting van Binnenlandse Zaken, vanwaar zij, met uitzondering van het aandeel van de provincie Brabant, zullen gestort worden op rekening van het betrokken gewest bij het Gemeentekrediet.

21° *Gesubsidieerde werken.*

De gesubsidieerde provinciale en gemeentelijke werken en daarmee gelijkgestelde werken (verenigingen van gemeenten, polders en wateringen) worden niet geregeld door de Gewestraden wanneer deze werken betrekking hebben op een materie die behoort tot de bevoegdheid van de wet of van het decreet.

22° *Lellingen.*

Vergt geen commentaar.

#### COMMENTAAR OP ARTIKEL 73.

Artikel 73 van het wetsontwerp bepaalt dat de huidige bevoegdheden, van de Cultuurraden, die maximaal zullen worden uitoefend, zullen uitgebreid worden door roevoeging aan artikel 2, eerste lid, van de wet van 21 juli 1971 van de zogenaamde "persoonsgebonden materies", een term die de laatste jaren bij de diverse besprekingen tussen de gemeenschappen inhoud heeft verworven.

Aangezien het hier een nieuw begrip betreft dringt een nadere omschrijving zich op.

Anderzijds zullen de diensren, die de aangelegenheden behandelen welke thans gedekt zijn door budgettaire decreten, onder het gezag van de gemeenschapsexecutieven worden gehergroepeerd.

#### 11. De gezondheidszorgen.

Het is noodzakelijk in punt 11 van artikel 73:

a) de Nederlandse tekst in overeenstemming te brengen met de Franse tekst door het woord «van» in te voegen vóór «de ligdagprijs» en vóór de woorden «de ziekre- en invaliditeitsverzekering»;

b) de Franse tekst in overeenstemming te brengen met de Nederlandse tekst door de woorden «du prix» in te voegen vóór de woorden «de la journée d'entretien».

Behoren meer bepaald tot de bevoegdheid van de gemeenschappen:

- het bepalen van de prioriteiten voor de bouw, het verlenen van toelating voor de oprichting en van financiële russenkomst voor de bouwen de uitrusting, het toesaan van zware medische apparatuur en verbod tot exploitatie voor:

- alle universitaire en gewone ziekenhuizen;
- alle psychiatrische inrichtingen;
- alle inrichtingen en diensten voor intra-murale en extra-murale zorg;

- in het kader van de nationale reglementering betreffende de planning, de financieringsvoorwaarden van de infrastructuur, de ligdagprijs en de ziekre- en invaliditeitsverzekering, regelen de gemeenschappen de normen voor de erkenning van ziekenhuizen en van de hierbij aansluitende voorzieningen en diensten;

- de thuisverzorging en haar organisatie evenals de gezondheidszorgen in de bejaardentehuizen met uitzondering van de basisreglementering betreffende de tussenkomst van de verplichte ziekre-verzekering (arr. 5 van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging);

- het omhaal en de inwendige organisatie van de ziekenhuizen.

Il y a lieu de noter qu'il a été jugé opportun de préciser, d'une part, que la détermination des mesures de tutelle sur les budgets, les comptes et les cadres du personnel est de la compétence des régions et que, d'autre part, il ne peut être dérogé au régime particulier de tutelle sur la province de Brabant et sur les six communes périphériques.

20° *Les critères de répartition de la quote-part de la région dans les fonds des pouvoirs subordonnés, la quote-part de la province de Brabant étant fixée par le Roi.*

En ce qui concerne les pouvoirs subordonnés, les Conseils régionaux auront également à fixer les critères de répartition de la part concernant leur région dans le Fonds des communes et le Fonds des provinces.

Comme la province de Brabant, dans la phase transitoire, est située sur le territoire des trois régions, c'est l'autorité nationale qui déterminera sa part dans le Fonds des provinces.

Les montants sont prélevés sur le budget de l'Intérieur d'où ils seront versés, à l'exception de la part du Brabant, au compte de la région concernée auprès du Crédit communal.

21° *Les travaux subsidiés.*

Les travaux subsidiés provinciaux, communaux et assimilés (associations de communes, polders et waterings) ne sont pas réglés par les Conseils régionaux lorsque lesdits travaux se rapportent à une matière qui relève de la compétence de la loi ou du décret.

22° *Les emprunts.*

Ne requiert pas de commentaire.

#### COMMENTAIRE DE L'ARTICLE 73

L'article 73 du projet dispose que les compétences actuelles des Conseils culturels, qui seront exercées au maximum, seront étendues en ajoutant à l'article 2, alinéa 1, de la loi du 21 juillet 1971 les matières dites «personnalisables», une notion qui a acquis un certain contenu à l'occasion des différents dialogues communautaires au cours des dernières années.

Puisqu'il s'agit ici d'une nouvelle notion, une description plus précise s'impose.

D'autre part, les services qui sont chargés de l'exécution des matières qui sont actuellement couvertes par les décrets budgétaires seront regroupés sous l'autorité des exécutifs communautaires.

#### 11. Les soins de santé.

Il y a lieu d'établir au point 11 de l'article 73:

a) la correspondance du texte néerlandais avec le texte français en insérant le mot «van» avant les mots «de ligdagprijs» et avant les mots «de ziekre- en invaliditeitsverzekering»;

b) la correspondance du texte français avec le texte néerlandais en insérant le mot «du prix» avant les mots «de la journée d'entretien».

Rentrent plus particulièrement dans les compétences des communautés:

- la détermination des priorités pour la construction, l'octroi de l'autorisation de construire et l'intervention financière pour la construction et l'équipement, l'octroi d'appareils médicaux lourds et l'interdiction d'exploitation pour:

- tous les hôpitaux universitaires et ordinaires;
- tous les instituts psychiatriques;
- routes les institutions et services pour les soins intra muros et extra muros;

- dans le cadre de la réglementation nationale relative à la planification, aux conditions de financement de l'infrastructure, au prix de la journée d'entretien et à l'assurance maladie-invalidité, les communautés règlent les normes d'agrégation des hôpitaux et institutions et services y afférents.

- les soins à domicile et leur organisation, ainsi que les soins donnés dans les homes pour vieillards, à l'exception de la réglementation de base concernant l'intervention obligatoire de l'assurance maladie (art. 5 de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux; et relative à certaines autres formes de dispensation de soins);

- l'accueil et l'organisation interne des hôpitaux.

Wat de preventieve geneeskunde betreft, behoren voornamelijk de volgende bevoegdheden tot de gemeenschappen:

- de activiteiten inzake gezondheidsvoorlichting en -opvoeding;
- de organisatie van de preventieve gezondheidszorg op het vlak van:
  - a) de kinder- en moederschapsbescherming;
  - b) het medisch schooltoezicht;
  - c) de medische sportcontrole;
  - d) de bestrijding van de sociale ziekten;
  - e) de arbeidsgeneeskundige controle met uitsluiting van de controle in de instellingen van het Brussels gewest die zich tot meer dan één gemeenschap richten;
- de verbetering van de gezondheidstoestand van de bevolking en de opsporing van ongezonde toestanden.

Alle adviesorganen en administratieve diensren, met inbegrip van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, zullen worden aangepast en, overeenkomstig de nieuwe bevoegdheidsverdeling, overgedragen aan de gemeenschappen.

### 12. Materiële, sociale, psychologische, morele en opvoedende hulpverlening.

Vallen onder de bevoegdheden van de gemeenschappen:

- de bijstand en de hulp aan kinderen, rechtstreeks of langs verenigingen en instellingen, met inbegrip van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn;
- het kinderopvangbeleid;
- het gezinsbeleid;
- het beleid inzake maatschappelijk welzijn;
- het onthaal- en integratiebeleid der vreemde arbeiders;
- het gehandicapten- en bejaardenbeleid, met uitsluiting van de vaststelling van het minimumbedrag en de toekenningsvoorwaarden van het wettelijk gewaarborgd inkomen aan minder-validen, bejaarden en andere personen die zich in een behoeftige toestand bevinden;
- de jeugdbescherming met uitzondering van de bepalingen van het burgerlijk recht, en het strafrecht en van het Gerechtelijk Wetboek;
- de penitentiaire en post-penitentiaire sociale diensz.

### 13. De didactische en pedagogische vorming.

De gemeenschappen zijn bevoegd betreffende:

- de voorschoolse vorming in peuterscholen;
- het kunstonderwijs;
- het schriftelijk onderwijs;
- de post- en parascolaire vorming via opvoedende manifestaties, pedagogische tentoonstellingen, didactische films, aanmoediging van pedagogische tijdschriften, reisbeurzen en wedstrijden, toelagen voor verspreiding van wetenschappelijke kennis;
- de beroepsomscholing en -bijscholing versrekt door:
  - a) openbare diensten;
  - b) door of in samenwerking met de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;
  - c) Centra voor voortdurende vorming van de middenstand (Cursussen voor basisopleiding, voor voortgezette opleiding en voor omscholing);
  - d) de cursussen voor beroepsbekwaamheid in de landbouw;
  - e) de ondernemingen;
- de intellectuele, morele en sociale vorming die onder meer door de jeugdverenigingen en de representatieve werknemersorganisaties wordt verstrekt;
- de organisatie, buiten het onderwijs, alsook de erkenning van vormingscentra die recht geven op kredieturen;
- de collectieve opleiding en vorming in nieuwe ondernemingen;
- de herscholing der leerkrachten.

*De Eerste Minister,*

L. TINDEMANS.

*De Vice-Eerste Minister,*

L. HUREZ.

*De Staatssecretaris voor Heruorming der Instellingen,*

F. DE BONDT.

*De Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen,*

J. HOYAUX.

En ce qui concerne la médecine préventive, relèvent notamment des communautés:

- les activités d'information et d'éducation sanitaire;
- l'organisation de la médecine préventive au plan:
  - a) de la protection de la mère et de l'enfant;
  - b) de l'inspection médico-scolaire;
  - c) du contrôle médico-sportif;
  - d) de la lutte contre les maladies sociales;
  - e) du contrôle de la médecine du travail à l'exception du contrôle dans les établissements de la région bruxelloise qui s'adressent à plus d'une communauté;
- l'amélioration de la situation sanitaire de la population et le dépistage des situations malsaines.

Tous les organes consultatifs et les services administratifs, en ce compris le Fonds des constructions hospitalières et médico-sociales, seront adaptés et, conformément à la nouvelle répartition des compétences, transférés aux communautés.

### 12. L'assistance matérielle, sociale, psychologique, morale et éducative.

Relèvent de la compétence des communautés:

- l'aide et l'assistance aux enfants, directement ou par la voie d'associations et institutions en cela compris l'Œuvre nationale de l'Enfance;
- la politique d'accueil des enfants;
- la politique familiale;
- la politique d'aide sociale;
- la politique d'accueil et d'intégration des travailleurs immigrés;
- la politique des handicapés et du troisième âge, à l'exclusion de la fixation du montant minimal et des conditions d'octroi du revenu légalement garanti aux handicapés, aux personnes âgées et autres personnes se trouvant dans le besoin;
- la protection de la jeunesse à l'exception des dispositions du droit civil, du droit pénal et du Code judiciaire;
- le service social pénitentiaire et post-pénitentiaire.

### 13. La formation didactique et pédagogique.

Les communautés sont compétentes pour ce qui a trait à:

- la formation préscolaire dans les préguardiennats;
- l'enseignement artistique;
- l'enseignement par correspondance;
- la formation post et parascolaire via les manifestations éducatives, les expositions pédagogiques, les films didactiques, l'encouragement des revues pédagogiques, les bourses de voyage et concours, les subsides à la diffusion de connaissances scientifiques;
- le recyclage et la reconversion professionnelle organisés par:
  - a) les services publics;
  - b) l'Office national de l'Emploi ou en collaboration avec lui;
  - c) les Centres de formation permanente des classes moyennes (cours de formation de base, de formation prolongée et de recyclage);
  - d) les cours d'aptitudes professionnelles dans l'agriculture;
  - e) les entreprises;
- les formations intellectuelle, morale et sociale données, entre autres par les organisations de jeunesse et les organisations représentatives des travailleurs;
- l'organisation, ailleurs que dans l'enseignement, ainsi que l'agrégation de formations donnant le bénéfice des crédits d'heure;
- la formation collective dans les nouvelles entreprises;
- le recyclage des enseignants.

*Le Premier Ministre,*

L. TINDEMANS.

*Le Vice-Premier Ministre,*

L. HUREZ.

*Le Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions,*

F. DE BONDT.

*Le Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions,*

J. HOYAUX.

II. - AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER SUYKERBUYK

Art. 32.

Het eerste lid aanvullen met wat volgt :

« en voor zover deze goederen niet onmisbaar zijn om de beoogdbeden, zoals bepaald in artikel 28, § 1, uit te oefenen ».

VERANTWOORDING

De herstructurering van de Staat houdt in dat zowel de centrale als de gewestelijke macht kan functioneren.

Als een bepaald gewest b.v. om haar beleid inzake natuurbescherming te voeren, oordeelt dat alle domaniale onroerende goederen, behorend aan het Ministerie van Landsverdediging, zouden overgedragen worden aan het gewest, loopt er iets voor mer de opdeling waarvan artikel 32 spreekt. Daarom moet de opdeling in feite vervangen worden door een herverdeling, hetgeen mer dit amendement kan worden bereikt.

H. SUYKERBUYK.

H. SCHILTZ.

L. HANCKE.

G. CLERFAYT.

J. DESMARETS.

R. UYTENDAELE.

II. - AMENDEMENT  
PRESENTE PAR M. SUYKERBUYK

Art. 32.

Compléter le premier alinéa par ce qui suit :

« et pour autant que ces biens ne soient pas indispensables à l'exercice des compétences telles qu'elles sont déterminées à l'article 28, § 1 ».

JUSTIFICATION

La restructuration de l'Etat implique que le pouvoir central aussi bien que le pouvoir régional doit pouvoir fonctionner.

Si, par exemple, une région déterminée estime que, pour réaliser sa politique de protection de la nature, tous les biens domaniaux du Ministère de la Défense nationale devraient être transférés à la région, il y a quelque chose qui ne va pas dans les transferts dont il est question à l'article 32. C'est la raison pour laquelle ces transferts doivent en fait être remplacés par une redistribution, ce qui peut être fait grâce au présent amendement.

III. - AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DESMARETS

Art. 30.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Binnen de perken van hun bevoegdheid mogen de Raden straffen stellen op de overtreding van ordonnances overeenkomstig Titel I van het Strafwetboek ».

VERANTWOORDING

Zoals artikel 30 nu is opgesteld, zou men kunnen denken dat de Raden bevoegd zijn om nieuwe straffen in te stellen. In feite moet men hun alleen de mogelijkheid geven de overtredingen van de ordonnances tot misdrijven te maken en de mer die misdrijven overeenstemmende straffen te bepalen.

III. - AMENDEMENT  
PRESENTE PAR M. DESMARETS

Art. 30.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Dans les limites de leur compétence, les Conseils peuvent sanctionner les infractions aux ordonnances conformément au Titre I du Code pénal ».

JUSTIFICATION

Le texte original de l'article 30 pourrait faire croire que les Conseils sont habilités à établir de nouvelles peines. Or, il faut simplement leur donner la possibilité d'ériger en infractions les manquements aux ordonnances et de prévoir les peines correspondant à ces infractions.

J. DESMARETS.

G. CLERFAYT.

P. DE KEERSMAEKER.

L. HANCKE.

H. SCHILTZ.

IV. - - AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER CLERFAYT

Art. 23.

Het laatste lid vervangen door wat volgt :

« *Hij oejent, namens het Bureau, gezag uit ouer alle diensten en ouer het personeel daarian* ».

VERANTWOORDING

De griffier is meer dan iemand die toezich uitoefent.

Hij organiseert, leidt en is met een eigen gezag bekleed.

Anderzijds ressorteren de diensten van oudsher onder het Bureau en niet onder de voorzitter alleen.

IV. - - AMENDEMENT  
PRESENTE PAR M. CLERFAYT

Art. 23.

Remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« *Am nom du Bureau, il a autorité sur tous les services et leur personnel* ».

JUSTIFICAnON

Le greffier est plus qu'un surveillant.

Il organise, dirige et possède une autorité propre.

D'autre part, traditionnellement, les services Sont sous l'autorité du Bureau et non du président seul.

G. CLERFAYT.

L. HANCIE.

P. DE KEERSMAEKER.

H. SCHILTZ.

H. BROUHON.

J. DESMARETS.

V. - - SUBAMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER POMA  
OP ZIJN AMENDEMENT IN BIJKOMENDE ORDE  
(Stuk n° 461/7- VIII)

Art. 26.

Dit artikel aanvullen met wat volgt:

« *en op de wijze door de u/et te bepalen* ».

K. POMA.

F. GROOTJANS.

A. IEMPINAIRE.

L. DE GREVE.

A. DE WINTER.

V. - - SOUS-AMENDEMENT  
PRESENTE PAR M. POMA  
A SON AMENDEMENT EN ORDRE SUBSIDIAIRE  
(Doc. n° 461/7- VIII)

Art. 26.

Compléter cet article par ce qui suit :

« *et de la manière à déterminer par la loi* ».